

Clarke, Mc

COLON

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-074958- -00002-0000

Fecha: 2010-08-23 15:26:59 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve. 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

P-2589

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 10.074.958
Solicitud de Patente a nombre de
GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.

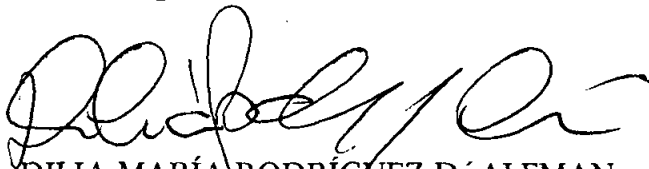
Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D´ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD. solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 09464 notificado por fijación en lista el día 30 de julio de 2010, atentamente me permito presentar:

1. Documentos donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante. Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente apostilla.

2. Copia auténtica del poder junto con el Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad y con su respectiva traducción del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,


DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D´ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

P2589

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

MCKAY, Douglas, McGregor

en su carácter de inventor /diseñador con domicilio en: 68 Station Street, Norlane Victoria 3214, Australia.

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial No.

10.074.958

a: **GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.**

con domicilio en 68 Station Street, Norlane 3214 Victoria, Australia.

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en
A los 18th Días de JUNE De 2010

MCKAY, Douglas, McGregor

D M McKay
El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

D M McKay
El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

MCKAY, Douglas, McGregor

Inventor /designor of domiciled at 68 Station Street, Norlane Victoria 3214, Australia.

hereby declares that he assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model No. 10.074.958

to **GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.**

with domicile in 68 Station Street, Norlane 3214 Victoria, Australia.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at
on this 18th day of June of 2010

MCKAY, Douglas, McGregor

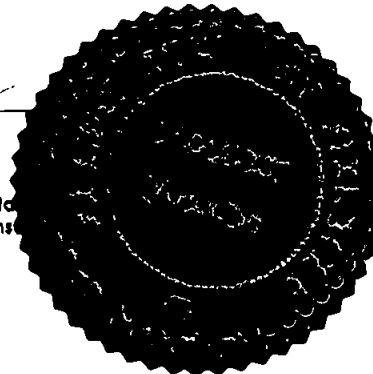
D M McKay
El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

D M McKay
El Cesionario/The Assignee

(This document must be signed before Notary and legalized before the Colombian Consulate or by Apostille)

GARNET STEWART FIELDING
NOTARY PUBLIC
GEELONG,
AUSTRALIA.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia

This public document

2. has been signed by G S FIELDING

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of GARNET STEWART
FIELDING NOTARY PUBLIC

Certified

5. at MELBOURNE 6. 23/06/2010

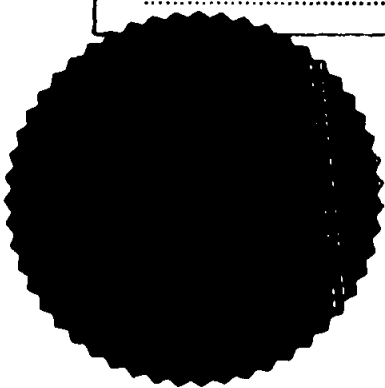
7. by GAIL BOOKER

8. No. M 000 48294

9. Seal/Stamp:

10. Signature

G. Booker



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la **APOSTILLA** No. **M00048756** de 05-07-2010 expedida en Australia correspondiente a un documento de poder otorgado a la sociedad **GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.**, domiciliada en Norlane, Victoria, Australia.

Documento de poder en inglés con idéntico texto en español, razón por la cual no se hace su traducción, firmado el 18 de junio de 2010 en Geelong, Australia y legalizado por Garnet Stewart Fielding, notario público, Geelong, Australia.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: Australia

Este documento público

2. Ha sido firmado por Garnet Stewart Fielding

3. actuando en su capacidad de notario público

4. lleva el sello/estampilla de Garnet Stewart Fielding
, notario público

Certificado

5. en Melbourne

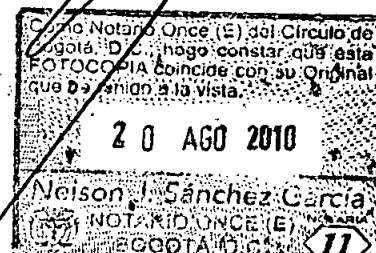
6. el 05-07-2010

7. por Arcancela Martino

8. No. M00048756

9. Sello/estampilla: Departamento de Asuntos Exteriores y Comercio, Melbourne

10. Firma: Firma ilegible



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

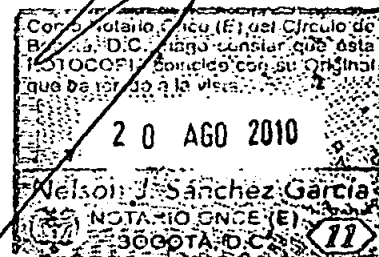
2008 AGO 14 A 4: 32

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE Asume
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

028139

Jimenez Escobar
FOLIA FIRMADA POR EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS



Clarke, Model & Co
COLOMBIA

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 Fax: (57 1) 6350824 Email: info@clarkemod

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de GLOBAL
TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de
Australia

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en 68
Station Street, Norlane 3214 Victoria, Australia.

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor
de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía
No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA
CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja,
y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en
su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante
cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del
orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales
de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes
asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades
de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de
utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas,
nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como
sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o
domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquier
de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y
know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos
y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas,
transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración,
reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad,
protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos
industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos
derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia
desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias,
acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en
juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas
y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en
contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados
quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en
árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y
renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión,
admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para
recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales,
sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los

días de

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

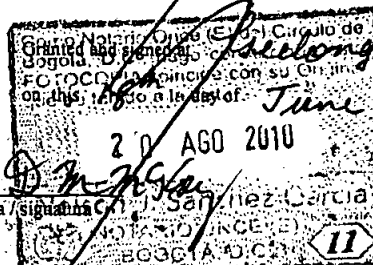
legal representative(s) of GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY
LTD.

an organization existing under the laws of Australia

and in present execution of its business activity, domiciled 68 Station Street,
Norlane 3214 Victoria, Australia.

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ
D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824
and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No.
40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their
appointment on behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or
juridical person, specially before those Administrative, Administrative-
Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters
concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial
Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant
varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of
Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or
domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as
protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating
authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments,
changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration,
appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer,
granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with
rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair
competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses,
recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil,
Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for
writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by
the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to:
conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and
take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights
granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore-mentioned attorneys with powers to receive
notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute
this Power of Attorney and to revoke such substitutions.



GARNET STEWART FIELDING
NOTARY PUBLIC
GEELONG,
AUSTRALIA.

Australia
of 2010

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia

This public document

2. has been signed by GARNET STEWART FIELDING

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of GARNET STEWART
FIELDING NOTARY PUBLIC

Certified

5. at MELBOURNE 6. 05-07-2010

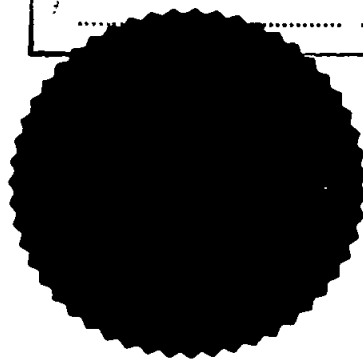
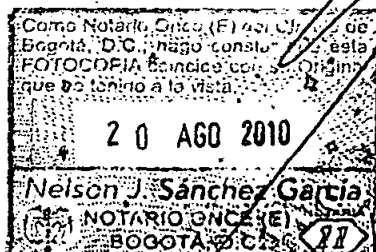
7. by ARCANGELA MARTINO

8. No. M00048756

9. Seal/Stamp:

10. Signature

LC Martino



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la **APOSTILLA** No. **M00048755** de 05-07-2010 expedida en Australia correspondiente a una certificación notarial en relación con la sociedad **GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.**, domiciliada en Norlane, Victoria, Australia.

Jimena Escobar Uribe
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

Certificado notarial:

Este día 18 de junio de 2010, el suscrito notario CERTIFICA que:

1. Douglas McGregor McKay, mayor de edad y domiciliado en Australia firmó el documento anterior.
2. El otorgante es conocido personalmente por él y él/ella tiene capacidad legal para ejecutar el documento.
3. El otorgante ha ejecutado el documento anterior en su capacidad de Director de la persona jurídica GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.

(Nota del traductor: El resto del documento se encuentra con idéntico texto en la parte izquierda del documento en idioma español, razón por la cual no se hace su traducción).

Documento legalizado mediante firma y sello por Garnet Stewart Fielding, notario público.

APOSTILLA

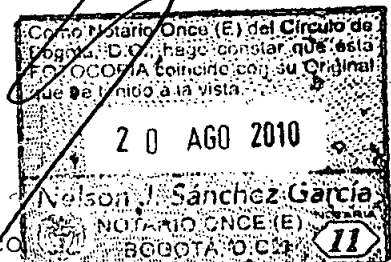
(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: Australia

Este documento público

2. Ha sido firmado por G. Fielding

3. actuando en su capacidad de notario público

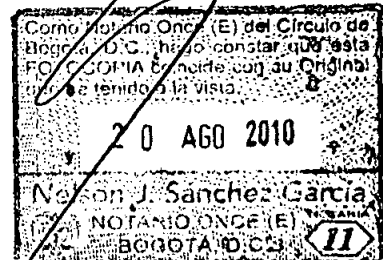


4. lleva el sello/estampilla de Garnet Stewart Fielding
, notario público

Certificado

- 5. en Melbourne
- 6. el 05-07-2010
- 7. por Arcancela Martino
- 8. No. M00048755
- 9. Sello/estampilla: Departamento de Asuntos Exteriores y
Comercio, Melbourne
- 10. Firma: Firma ilegible

Mendoza
JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

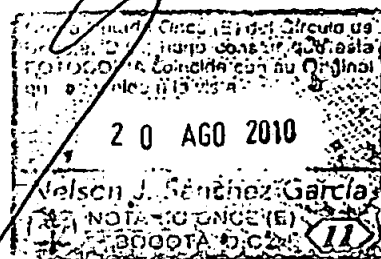
02813b

Tina Escobar
Cuya Firma Aparece en el
Documento Desempeña
Asignaciones Indicadas

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 AGO. 11 A 4: 37

JEFE DE LEYENDAS
BOGOTÁ D.C.



CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los 18 días del mes de JUNE 2010 de
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. DOUGLAS MCGREGOR MCKAY
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en AUSTRALIA
firmó de su puño y letra el documento que antecede.

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de DIRECTOR

de la persona jurídica GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.

4. La citada persona jurídica con sede en 68 Station Street, Norlane 3214 Victoria, Australia, está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los 18 días del mes de JUNIO 2010 de
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. MC GREGOR MCKAY
(nombre de la persona que firma el poder)

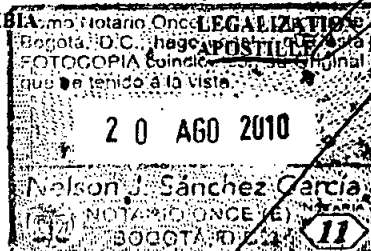
mayor de edad y domiciliado en AUSTRALIA
firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA O POR APOSTILLA



NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This 18th day of JUNE 2010
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. DOUGLAS MCGREGOR MCKAY
(name of the person who signs the power of attorney)

of AUSTRALIA legal age and domiciled in AUSTRALIA set his hand on the foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of DIRECTOR

of the juridical person GLOBAL TRACK TECHNOLOGIES PTY LTD.

4. The mentioned juridical person with place of 68 Station Street, Norlane 3214 Victoria, Australia, is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

G. J. J. J.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this 18th day of JUNE 2010
the undersigned Notary CERTIFIES that: DOUGLAS

1. MCGREGOR MCKAY
(name of the person who signs the Power of Attorney)

of legal age and domiciled at AUSTRALIA
signed in his presence the foregoing document the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

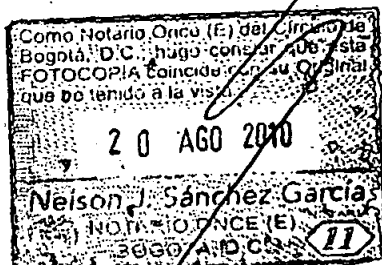
G. J. J. J.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation, 2) that the corporate purposes are actually being accomplished, 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those circumstances were exhibited to him.





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia

This public document

2. has been signed by G. FIELDING
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
4. bears the seal/stamp of GARNET STEWART
FIELDING NOTARY PUBLIC

Certified

5. at MELBOURNE 6. 05-07-2010
7. by ARCANGELA MARTINO
8. No. MOOO 48755

9. Seal/Stamp:

10. Signature

K. Martin

